

## Ἰωάννου Γ

Ὁ πρεσβύτερος Γαῖω<sup>1</sup> τῷ ἀγαπητῷ, ὃν ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀληθείᾳ. 1

Ἀγαπητέ, περὶ πάντων εὐχομαί<sup>2</sup> σε εὐοδοῦσθαι<sup>3</sup> καὶ ὑγιαίνειν,<sup>4</sup> καθὼς εὐοδοῦται<sup>3</sup> 2  
σου ἡ ψυχὴ. Ἐχάρην γὰρ λίαν,<sup>5</sup> ἐρχομένων ἀδελφῶν καὶ μαρτυρούντων σου τῇ 3  
ἀληθείᾳ, καθὼς σὺ ἐν ἀληθείᾳ περιπατεῖς. Μειζότεραν τούτων οὐκ ἔχω χαράν, 4  
ἵνα ἀκούω τὰ ἐμὰ τέκνα ἐν ἀληθείᾳ περιπατοῦντα.

Ἀγαπητέ, πιστὸν ποιεῖς ὃ ἐὰν ἐργάσῃ εἰς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ εἰς τοὺς ξένους,<sup>6</sup> οἱ 5  
ἐμαρτύρησάν σου τῇ ἀγάπῃ ἐνώπιον ἐκκλησίας· οὓς καλῶς ποιήσεις  
προπέμψας<sup>7</sup> ἀξίως<sup>8</sup> τοῦ θεοῦ. Ὑπὲρ γὰρ τοῦ ὀνόματος ἐξήλθον μηδὲν 7  
λαμβάνοντες ἀπὸ τῶν ἐθνῶν. Ἡμεῖς οὖν ὀφείλομεν ἀπολαμβάνειν<sup>9</sup> τοὺς 8

<sup>1</sup> Γαῖος, ου, ό, Gaius. <sup>2</sup> εὐχομαι, pray, wish. <sup>3</sup> εὐοδόω, cause to prosper. <sup>4</sup> ὑγιαίνω, be in good health, am well. <sup>5</sup> λίαν, greatly, very. <sup>6</sup> ξένος, strange, stranger. <sup>7</sup> προπέμπω, send before, send forth. <sup>8</sup> ἀξίως, worthily, in a manner worthy of. <sup>9</sup> ἀπολαμβάνω, receive from, get back.

τοιούτους, ἵνα συνεργοί<sup>1</sup> γινώμεθα τῇ ἀληθείᾳ.

Ἐγραψα τῇ ἐκκλησίᾳ: ἀλλ' ὁ φιλοπρωτεύων<sup>2</sup> αὐτῶν Διοτρεφῆς<sup>3</sup> οὐκ ἐπιδέχεται<sup>4</sup> 9

ἡμᾶς. Διὰ τοῦτο, ἐὰν ἔλθω, ὑπομνήσω<sup>5</sup> αὐτοῦ τὰ ἔργα ἃ ποιεῖ, λόγοις πονηροῖς 10

φλυαρῶν<sup>6</sup> ἡμᾶς: καὶ μὴ ἀρκούμενος<sup>7</sup> ἐπὶ τούτοις, οὔτε αὐτὸς ἐπιδέχεται<sup>4</sup> τοὺς

ἀδελφούς, καὶ τοὺς βουλομένους κωλύει,<sup>8</sup> καὶ ἐκ τῆς ἐκκλησίας ἐκβάλλει. 11

Ἀγαπητέ, μὴ μιμοῦ<sup>9</sup> τὸ κακόν, ἀλλὰ τὸ ἀγαθόν. Ὁ ἀγαθοποιῶν<sup>10</sup> ἐκ τοῦ θεοῦ

ἐστίν: ὁ κακοποιῶν<sup>11</sup> οὐχ ἐώρακεν τὸν θεόν. Δημητρίῳ<sup>12</sup> μεμαρτύρηται ὑπὸ 12

πάντων, καὶ ὑπ' αὐτῆς τῆς ἀληθείας: καὶ ἡμεῖς δὲ μαρτυροῦμεν, καὶ οἴδατε ὅτι

ἡ μαρτυρία ἡμῶν ἀληθής<sup>13</sup> ἐστιν.

<sup>1</sup> συνεργός, οὐ, ὁ, fellow worker. <sup>2</sup> φιλοπρωτεύω, wish to be first, desire preeminence. <sup>3</sup> Διοτρεφής, οὐς, ὁ, Diotrophes. <sup>4</sup> ἐπιδέχομαι, receive, accept. <sup>5</sup> ὑπομνήσκω, remind, remember. <sup>6</sup> φλυαρέω, gossip against, talk nonsense about. <sup>7</sup> ἀρκέω, assist, suffice. <sup>8</sup> κωλύω, forbid, hinder. <sup>9</sup> μιμέομαι, imitate, emulate. <sup>10</sup> ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. <sup>11</sup> κακοποιέω, do evil, harm. <sup>12</sup> Δημήτριος, ου, ὁ, Demetrius. <sup>13</sup> ἀληθής, true, unconcealed.

Πολλὰ εἶχον γράφειν, ἀλλ' οὐ θέλω διὰ μέλανος<sup>1</sup> καὶ καλάμου<sup>2</sup> σοι γράψαι: 13

ἐλπίζω δὲ εὐθέως ἰδεῖν σε, καὶ στόμα πρὸς στόμα λαλήσομεν. Εἰρήνη σοι.

Ἀσπάζονται σε οἱ φίλοι. Ἀσπάζου τοὺς φίλους<sup>3</sup> κατ' ὄνομα.

<sup>1</sup> μέλαν, ink. <sup>2</sup> καλάμος, ου, ό, reed, reed-pen. <sup>3</sup> φίλος, ου, ό, loving, friend.